

2



2

3

OKENDO  
Kultur Etxea

# OKENDO Kultur Etxea

Hiru izan ziren 2023ko ezaugarri nagusiak **Okendo Kultur Etxe**ko dinamikan: arte plastikoaren eskaintzaren arrakasta, elkarlanaren indarra eta kopuruetan pandemia aurreko zenbakietarako itzulera. Hiruak urteko jardueren garapenean joan ziren lotzen, josten eta nahasten urte ederra gauzatu arte.

Ikastaroei dagokienez aipamen berezia merezi izan zuen 2023/2024ko eskaintzak, hiru zentzutan: lehena, hain zuzen ere lehenengo ezaugarri orokorrek lotuta, arte plastikoak. Bigarrenik, euskarazko ikastaro kopuruaren igoera polita; eta hirugarrena, oro har, izan den igoera kopuruetan, bai matrikulazioan bai sortu den ikastaroetan.

Arte plastikoaren eskaintzak aurpegi desberdinak ditu Okendon diziplina anitzei lekua emateko: ikastaroak, bai teoria ikasteko bai praktika desberdinetan aritzeko, erakusketak, hiru espaziotan garatuak eta bestelakoak, elkarlanak kasu.

Aipatu moduan, bai maila teorikoan bai praktika ikasteko eskaintza zabala egin zuen Okendok eta herritarren erantzuna horren arabera izan zen 2023/24ko epealdian: oleoa, akuarela, teknika mistoak, paperezko sorkuntzak, artearen historiari dagozkion epealdi eta xehetasunak, bisitak,... Akaso horren lagun izan zen 2022/23ko ikastaroetako emaitzak ikusi izana ekainean izandako erakusketan.

**Erakusketei** dagokienez urtea hasi zen 2022an irekitako erakusketen jarraipenarekin, biak Literaktum jaialdiarekin lotuak: **Ricardo Ugarte, Julia Otxoa, Urko Ugarte, sendi bat artearen inguruan** eraikin berriko aretoan eta **Igone Mariezkurrena** kazetariaren eta **Irantzu Pastor** argazkilariaren **Lumineszenteak** proiektua eraikin zaharreko aretoan.

Elkarlana abiapuntu eta martxoan hasita eraikin berrian **Giza Eskubideen Zinemaldiarekin** batera **Carmen Castillo, Txileko erbesteratu bat** erakusketak argazki eta zinema ekoizpenak



Carmen Castillo, Txileko erbesteratu bat erakusketak



Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar.. erakusketa. © Iñaki Rubio

ikusgai egon zen eta eskerrak eta zorionak besterik eman ez zituenak. Zinemarekin lotuta ere irailetik azarora luzatu zen **Fantasiatzko zinema japoniarraren ikonoak** erakusketa, oraingoan **Beldurrezko eta Fantasiatzko Zinemaldiaren** eskutik etorrira, beldurzaleen gozamenerako.

Urteari bukaera eman zion areto berrian erakunde askoren elkarlanak, Literaktum jaialdiaren baitan kokatuta, **Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...** erakusketa. **Mikel Laboa** Katedra, Euskal Herriko Unibertsitatea, Koma zerbitzu kulturalak sl, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Elkar argitaletxearen lanak, Donostia Kulturaren indarrei batuta, bertatik pasatu diren guztien oroimenean geratuko den erakusketa ekarri zuen.

Elkarlanean ere gauzatu zen eraikin zaharreko aretora **Arte liburua. Ideia + ausardia** erakusketa **Arteliburu21** Elkartearekin antolatuta, ikusgai ziren lanez gain, jarduera ugariaren iturburu izan zena. Eta areto berean egitasmo desberdinen emaitzak ikusi ahal izan ziren: otsailean Prokulturak **Pilar Gracia pintura amateur lehiaketaren** bigarren edizioaren emaitza artistikoak; maiatzean **Ereinduz, Sormen artistikoen VI. Lehiaketarenak**, Plus 55 zerbitzuarekin batera. Batean zein bestean bai kopuruan bai maila artistikoan gora doa partaidetza.

Elkarlanarekin jarraituz Liburutegiko Ataria da elkarteei beren egitasmoak ikusgai jartzeko aukera paregabea eman ziena 2023an, askotan kalitate handiko proiektu artistikoak erabilia. Halaxe izan zen **Eskuhutsik** elkartearen **Dolu Perinatale** egitasmoaren edo **Munduko Begiak** elkartearen **Inhambaneko Begiak** egitasmoaren argazkien kasuan. 2023an Liburutegiko atariak elkarteen egitasmo ugari jaso zituen: **Ulia auzo elkartearen** Ulia XXI Proiektua urte hasieran eta udan; martxoan **Osasuna Grosen** mustra, Osasun Astean parte hartu zuten eragile guztien iritziaren berri emanez; **Mugarik Gabe** elkartearak **Bizitza Jokoa** erakusketarekin; **Agintzarik** antolatuta, **#IndartuArte: zauriak artez konpontzen**; Irigarritasuna ala Hezkuntza, Mozanbikeko adibidea; **Mugarik Gabeko Arkitekturaren** eskutik; **Goizaldi Dantzari Taldearen 75**.



Arte liburua. Ideai + ausardia

**urteurrenaren** argazki, panel eta objektuak; **SOS Arrazakeriarekin** *Ikusezinen aztarnak* egitasmo parte-hartzailea; eta urtea bukatzeko, Gero **Axular Dantza Taldearen** egitasmo berezi baten lekukotza: **Dravetzari**. Gainera beren egitasmoen lekukotzak ikusteko parada izateaz gain, entzuteko, eztabaidatzeko, sakontzeko jarduerak joan ziren kateatzen: hitzaldiak, mahai inguruak, proiektzioak eta abarren bidez.

Eremu artistikoago batean kokatuta beste egitasmo batzuk ikusteko parada eman zuen Okendok 2023an. Martxoan **(Con)tacto**, **Elixabet Perdigueroren** proposamen intimoa eta maiatzean **Hilario Bravo**, *xaman baten egunerokoa* erakusketak artistaren 50 urteko ibilbidea islatu zuen, gure barne sakonarekin konektatzeko bideak proposatuz.

Zein baino zein ederragoak udako proposamenak. **Koldobika Jauregi** eta **Elena Cajaravilleren** lanek areto berria dirdirez bete zuten, benetan ikusgarri jarrira **La Terre est**

**bleue comme une orange** proposamenarekin. Bisita gidatuek eta hitzaldiak ikusten denaren atzeko mamia ezagutarazi zuten.

Garai berean eta areto zaharrea **Arte tradizionalaren eta digitalaren arteko elkarriketa** erakusketak **Silvia Sanchezen** lan fisikoak eta digitalak ikusgai, arte birtualaren eztabaidarako bide eman zuen, bere proposamen goxoaz gozatzeko aukerarekin batera. Areto berean urtea bukatzeko proposamenek bi ikuspuntu jaso zituzten: barrura begiratzeko **Erre-tratuak**, **hautzaro aurkitua** erakusketaren bidez, **Oskar Tejedorrek** hautzaroak egiten digun markan sakondu eta gaintitza helburu; eta kanpora begiratzeko **Estitxu Ortolaizen** argazkiak **Haziya** egitasmoaren helburua baitzen gure herrialdeko nekazaritzaren lana aitortzea.



Exposición *Hilario Bravo: Diario de un chamán*



*Noa, uy, uy, uy*, Pantha Rhei © Iñaki Rubio



*Kris eta Krash ile-apaindegia*, Nomofobikak

Arte diziplina desberdinez gozatzeko parada eman zuten \***zikloek**. 7 saio eskaini zituen **Haur antzerkia** zikloak, udaz kanpo hilero, gehienetan *aretoa beteta* kartela jarritz. Une parregarriak pailazoekin, **Kiki eta Mokorekin** *Txintxilintxin bakea egin* eta **Tomaxen abenturak** taldearekin **Misterioa Ikasgelan**; harridura magoekin **Magia Parrastan**; hausnarketak egiteko proposamenak, **Hortzmugarekin** *Ipurbeltz* eta **Korri Kuru, korri!** **Pantzart** taldearekin, **Perla Zirkua**, edo **Panta Rheiren** *Noa uy, uy, uy*.

Antzerkia eta umorea baina helduentzat batu zituen **Poltsiko** jaialdiak auzoko tabernetako lankidetzari esker: Eskannerren **Kris eta Krash**, Nortan **Mecha Show** eta Kelly`sen **Kilimaterioa**. Euskaraz nahiz gaztelerazko saio guztiak goraino bete zituzten tabernak.

Antzerkia umeentzat ere bada **Kaleko Antzerkia** zikloaren eskaintza uztailean, Zipotz Jaiekin elkarlanean kokatuta. 2023an **Kobr3** eta **Agurea, urpekaria eta itsasoa** lanek ikusgarri

egin ziren Groseko eguzkipean. Horrez gain jaiek ekarri zuten aukera hiru abesbatza Okendora gertutzeko: **Eresmin**, **Xistral** eta **Ereski**. Laugarren Abesbatza azaroan ailegatu zen **Tolosako CITekin** batera antolatzen den **Abesbatzak** zikloaren baitan: **La pura fuente Choir**, Japoniatik etorrita, kalitate ikaragarriarekin kantatu zuena San Inazio elizan.



La Pura Fuente Choir



Unai Iturriaga, Harkaitz Cano, Joseba Larratxe © Iñaki Rubio

Azaroan ere **Literaktum** jaialdia ospatu zen. Azarokoak baino lehen Okendok jaso zituen Literaktumen eskutik etorritako topaketak, bi emakume protagonista handiak: **Jumpa Lahiri**, **Olga Tokarczuk** idazleak, Okendo txiki utzi zutenak. Eta urte bukaerako hitzorduan proposamenak adin guztientzat izan ziren: ilustrazio tailerra **Asier Iturralde Gaston** ilustratzailearekin eta azaroko antzerkiarekin. Helduentzat berriz **Etxepare** institutuarekin elkarlanean poesia izan zen presente **Castillo Suarez** eta **Blanca Llum Vidal** idazleekin. **Alejandro Gándara** idazleak 2023ko gaiari zuzenean heldu zion **Primer Amor** liburuarekin. **Mikel Laboa**, **izan liteke konstelazio**, **izan gabe izar...** erakusketarekin lotuta **Ni ez naiz Mikel Laboa** komikiaren hiru egileak **Harkaitz Cano**, **Unai Iturriaga** eta **Joseba Larratxe Josevisky** Okendon izan ziren beren prozesu desberdinen berri emateko, liburuarena hiruen artean. Abenduan, jaialditik kanpo, **Josevisky** itzuliko zen bakarrik marrazkien prozesuari buruz hitz egiteko.

Zikloak ere dira elkarlanean garatu zirenak Okendo Kultur Etxean eta bizitzaren aspektu desberdinei helduz. **Mendia eta Natura**, **Club Vasco de Camping** elkartearekin batera, urruneko eta gertuko lekuen inguruan, ohiko ikuspegiak zein ikuspuntu berriak ekarri zituenak: **Skimetrajea**, **Slackline**, **La épica y el romanticismo del montañismo en una baraja de cartas**, **El río de los siete nombres**, **Con la fuerza del viento**, **Westfjords**. **Islandia ezezagunena bizikletaz**, **Reel Rock**, **Kruxalteatik Uronarat**, **Tian Shan Kirguitan...**



Olga Tokarczuk



Musikagela fest, Monday Lup

Hilero ere garatu ziren alemanezko eta frantseseko zinema zikloak. Hizkuntzaren praktika egiteko gogoia zinemazaletasunari gehituta, hainbat saio oso beteak izan zituzten batean zein bestean. Ziklo hauen programazioa eta saioen eztabaidak egiteko elkarteekin eginiko elkarlana ezinbestekoa izan zen: alemanezko zinemaren zikloan **Goethe Institutua** eta **Lorelei** elkarteak; eta Frantseseko zikloan **Institut Français** eta **Alliance Française** erakundea.

Urteroko hitzorduen artean, otsailean **Osasun Astea** garatu zen, Groseko Osakidetzako kideen lan ekarpenari esker auzoko osasuna mahaigaineratu zen, partaidetza eta elkarlana izan zirela ezaugarri nagusiak; horren lekuko antolatzaileen zerrenda: Fundación Why Not Fundazioa, Hondarpe, Bagera, DOPA, Biltzen, Groseko Anbulategia-Osakidetzak, Erlauntza-Gros, Donostia Lagunkoia, Donostia Kultura. Urteroko hitzorduak ere izan ziren beste hainbat elkarterekin gauzatu ziren ziklo eta jarduerak: Gipuzkoako Eskualde

Etxeen Federazioarena, Goldaturen Memoria Historikoari buruzkoa, beste batzuk aipatzeagatik.

Kapitulu honetan 2023k berriz jaso zuen **Musikagela** zerbitzuarekin batera **Musikafest** egitasmoa, aurrekoan ez bezala Saguesen gauzatu zen, Sanjuan egunari dagokion beropelan. Musikak freskatu zuen giroa. Bezperan ere 2023k jendeari dantza eta salto egiteko gogoari irtenbide alaia eman zion, **Iratzar** taldeak gidatuta, Tomas Alba plazan. Berriz ere giro aparta. Bi saio hauen ezaugarria, noski, elkarlana, Uliako auzo elkarteak udari bide ematen diona eta Groseko jai Batzordearekin neguari ongi etorria ematen diona. Auzoko dinamikan ere kokatu zen abenduaren lehenean Okendok Euskararen Egunerako egitarauari egindako ekarpena **Gardena** kontzertuarekin, berriro Eskaner laguntzari esker.

Azkenik 2023 ezin itxi Okendok eskaintzen dituen **zerbitzuak** aipatu gabe. Espazioen

lagapena izan zen oso estimatua bai auzoko zein auzotik kanpoko eragileen partez. Urtez urte gehiago dira eskaerak uzteko dauden aukerak baino. Hala ere egitasmo ugari bertan gauzatzeko parada eman zuen 2023k, berriz ere urtea motz. Helduen Hitza, Zurriola ikastola, Zubiri-Manteo BHI, udaleko Gazteria Saila (Treba gurasoak hitzaldi jendetsuak), Udaleko Ingurumen Saila (Argitu jardunaldiak), Les Figuretes, eta beste asko.

Okendo kultur etxearen baitan kokatzen den **KZgune** zerbitzuaren erabilera handitzen joan zen urtea aurrera joan ahala. **Plus 55** zerbitzuarekin batera koordinatu zuten arrakala digitala malgutzeko eskaintza, bakoitzak dituen proposamen berezietz gain. Plus 55 zerbitzuak ekarri zituen mugikorrek erabiltzeko ikastaroak eta tutoretzak, lbalaldiak gero eta jendetsuagoak, Kirola udaran, Giza liburutegia, eta udaberrian **Ostiralak Dantzan** proposamena arrakasta handiz itzuli zen. **Gazteleku eta Hautxoko** zerbitzuek pandemiaren aurreko martxa berreskuratu zuten guztiz 2023an, eguneroko programazioa, unean uneko gaiei helduta eta auzoko dinamikan parte hartuz.

2023ri bukaera emateko, Okendoko zerbitzurik handiena, bere **Liburutegia**, aurreko urtearen bukaeran bere eskaintza eta zerbitzu guztiak berreskuratuta, pandemiaren aurreko kopuruetara ailegatu eta gainditu ere egin zuen, udan zein neguan. **Ane Mayo**zek gidatuta, **Irakurleen artean** literatur solasaldia handitzen joan zen, **Ane Merinoren Rincón Literario** saioek ohiko martxari eutsi zioten bitartean. Umeek ere beren eskaintza ludikoa izan zuten irakurzaletasunera gerturatzeko: *Liburu Baby Kluba, Ipuinaren ordua*,... urte aberatsa izan zen, zalantzarik gabe 2023a.



Gardena



## JARDUERAK

15

**Antzerkia (emanaldiak)**  
Erabiltzaileak: 2.133

1

**Dantza (emanaldiak)**  
Erabiltzaileak: 17

15

**Musika (kontzertuak)**  
Erabiltzaileak: 2.508

27

**Zinema (emanaldiak)**  
Erabiltzaileak: 1.729

138

**Hitzaldiak eta mahai-inguruak**  
Erabiltzaileak: 8.526

25

**Erakusketak**  
Erabiltzaileak: 81.333

133

**Bilerak eta elkarten ekitaldiak**  
Erabiltzaileak: 2.623

123

**Liburutegiko jarduerak**  
Erabiltzaileak: 2.303

153

**Plus 55**  
Erabiltzaileak: 2.357

197

**Gaztelekua**  
Erabiltzaileak: 3.241

226

**Haurtxokoa**  
Erabiltzaileak: 3.951

0

**Bestelakoak**  
Erabiltzaileak: 0

**Guztira**  
**1.053**  
jarduera

110.721  
erabiltzaile

## ZERBITZUAK

125.603

bisitaldi  
**Liburutegia**

0

bisitaldi  
**Ikasgela**

4.537

bisitaldi  
**Gaztelekua**

3.861

bisitaldi  
**Haurtxokoa**

13.371

bisitaldi  
**KZgunea (Nabigazioak)**

0

bisitaldi  
**Altzako bilduma**

0

bisitaldi  
**Altzako bilduma web**

0

bisitaldi  
**DK Irratia web**

0

bisitaldi  
**Ispilu beltza magazine-podcasts**

0

bisitaldi  
**Bideo tailerra**

0

bisitaldi  
**Musikagela**

0

bisitaldi  
**Musika Eskola**

1.352

bisitaldi  
**Plus 55**

**Guztira**  
**148.724**  
BISITALDI

## PRESTAKUNTZA

Ikastaro-  
eskaintza Osatutako  
ikastaroak Erabiltzaileak Emakumeak Gizonak

<b>GUZTIRA</b>	<b>31</b>	<b>8</b>	<b>103</b>	<b>97</b>	<b>6</b>
<b>2022-2023 IKASTAROAK</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>48</b>	45	3
<b>Ikasturte osokoak (2022ko urria - 2023ko maiatza)</b>					
<b>Egile-ikastaroak</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>Ikastaro orokorrak</b>					
Euskaraz	7	1	7	7	0
Gaztelaniaz	7	3	41	38	3
<b>Bigarren lauhilekoko ikastaroak (2023ko otsailean hasita)</b>					
<b>Egile-ikastaroak</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>Ikastaro orokorrak</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>2023-2024 IKASTAROAK</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>55</b>	52	3
<b>Ikasturte osokoak (2023ko urria-2024ko maiatza)</b>					
<b>Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>Ikastaro orokorrak</b>					
Euskaraz	7	1	10	9	1
Gaztelaniaz	8	3	45	43	2
<b>Lehenengo lauhilekoko ikastaroak (2023ko urria-abendua)</b>					
<b>Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>Ikastaro orokorrak</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>IKASTARO PUNTUALAK</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	0	0
<b>Tailer, mintegi eta masterclassak</b>					
Euskaraz	2	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>KZgunearen IKASTAROAK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	0	0
<b>BESTE ERAKUNDEAK KZgunean</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	0	0

**KULTUR ETXERA egindako bisitak**  
**Guztira 227.364**